

EL DIA DE AYER DE OTROS TIEMPOS...

La festividad de la Candelaria

¡Qué diferencia del día de la Candelaria de hace años al de ayer!

¡Cómo lo habrán recordado los donostiarros koxkeros!

Años atrás el día de ayer era uno de los más grandes de Donostia.

Fiesta tradicional con sus bendiciones por la mañana, la soka-mutuña por mañana, mediola y tarde, y aquellas comparsas de caldereros e iñuides que atraían la atención de todo donostiarra. En aquellas comparsas solían figurar elementos de los más destacados de la ciudad, sin diferencias de clases sociales. Participaban en ellas lo mismo los hijos de los aristócratas como los de los humildes obreros. Todos unos, todos pensando en Donostia. Diversiones honestas, diversiones agradables.

No sabemos por qué causas la comparsa de las iñuides dejó de celebrarse durante algunos años y la "resucitó" aquel gran donostiarra que se llamó Ramón Zapirain, cuando presidía Euskal Billeria. A esta sociedad correspondió el honor de volver por los fueros de la tradición donostiarra. Pero luego... no sabemos por qué volvió a desaparecer.

Día grande solía ser el de la Candelaria. Por la mañana dos bueyes con el correspondiente kale-kale; al mediodía tres bueyes en los que últimamente solía "dar juego" "Allaflor", y por la tarde, cuatro bueyes más.

Eran los primeros albores del Carnaval, pero no de este Carnaval, sino el que Donostia solía acostumbrar a celebrar por entonces.

Las comparsas de caldereros e iñuides recorrian las calles de la ciudad deteniéndose en la Plaza de la Constitución. Allí "el médico" de las iñuides hacía sus "operaciones" técnicas con gran regocijo de grandes y chicos.

Pero todo aquello ya pasó... Ahora, sin embargo, todo se ha olvidado y el tradicional día de la Candelaria transcurre como los demás. ¡Qué pena!

Nosotros, desde estas columnas brindamos a las sociedades populares la iniciativa. Hay que volver a aquellos tiempos. Es preciso que las clásicas comparsas recorran las calles de Donostia.

Que no se diga que Donostia no es Donostia, sino San Sebastián.

Las Sociedades populares tienen la palabra.

Y decimos esto porque nos consta que alguna Sociedad popular celebró ayer jubilosamente la fiesta de la Candelaria "inter-muros". Nos referimos a "Gaztelupe" que en su domicilio social festejó el día de ayer incluso con exhibición de comparsas de iñuides y caldereros para andar por casa. Que lo digan si no Hilario Elizegui, Narciso Dolagaray, José Makazaga, Anton Elósegui, Jacinto Zabala, Miguel Echevarría, Carrasquedo, el "bertolari" Luis Arizmendi, los notables artistas Ignacio Guruceta y Gabriel Navajas, que decoraron los locales y Segundo Iturarte, presidente de la Junta Directiva y todos los componentes de ésta, en cuyo honor se celebró la fiesta.

Se resucitaron antiguas canciones típicas olvidadas y la fiesta tuvo un grato sabor.

Si como en Gaztelupe se hizo ayer, en otras sociedades populares para festejar la festividad de la Candelaria, ¿por qué otro año no se resucita lo que públicamente se hacia en este día por las calles de Donostia?

Es una iniciativa como otra cualquiera.

Y menos da una piedra.

Pida conac
JIMÉNEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.
—
MALAGA

Agente depositario:

D. Pedro Calzacorta
Pi y Margall, 31
San Sebastián

I. UGARTE

MEDICO OCULISTA (operaciones)
3 a 7 todos los días
CONSULTA
Sábados y lunes todo el día
TOLOSA Conde de Ibar, 11
(Antiguo Consultorio del Doctor Urquio)

DIABETES
VINO URANADO PESQUÍ
Que elimina el azúcar a razón de un gramo por día
LABORATORIO PESQUÍ, Alameda, 17
San Sebastián (España)

VIDA LOCAL

Sigue dando juego la cuestión de la naranja, habiendo en Irún 186 vagones detenidos

De Madrid envían dos libramientos con destino a Pasajes y a Irún.-Un guardia de Asalto herido

EL CONFLICTO DE LOS NARANJEROS

Cuando ayer al mediodía fuimos, como de costumbre, al Palacio de Bellamar, el señor gobernador se hallaba ausente. Había ido a Irún para tratar acerca de la inspección de naranjas, de la cual dimos cuenta el día pasado.

Al mismo tiempo que los informadores de Prensa, llegó el señor Revilla, que iba a hacer entrega al señor Muga de la documentación de la Fundación Goyeneche, y que no pudo cumplir personalmente por la ausencia de don Emeterio Muga.

También estuvo el señor don Antonio San Gil, quien tenía la intención de saludar al señor gobernador, como nuevo vocal de la Junta de Beneficencia.

SOBRE GESTIONES SANITARIAS

El señor Bellido manifestó a los periodistas que había recibido varias visitas, entre ellas la de don Emiliano Eizaguirre, quien fué a tratarle de asuntos de Sanidad.

PREPARANDO UNA GRAN COMIDA...

Nos recibió en el Ayuntamiento el señor Altuna, por encontrarse el primer gestor en Pamplona. Aquel nos dijo que le había visitado el administrador del Asilo de Caridad, para decirle que, según noticias que había recibido, uno de estos días piensan presentarse en aquellos comedores cuatrocientos obreros que dicen han quedado sin trabajo en los desmontes de Mornal. Lo cual ponía en conocimiento del Municipio.

El señor Altuna le contestó que se proveería de los víveres necesarios para afrontar el caso.

LA REUNION DE LA JUNTA DE LA PERLA DEL OCEANO

También nos comunicó el señor Altuna que en la reunión que ayer tuvo la Junta del Casino de la Playa, se habían tratado varios asuntos de importancia.

Uno de ellos, es el de construir una piscina en el punto denominado "La Sirena", y la cual costaría de 250.000 a 300.000 pesetas. Con este motivo se ha realizado un concurso de proyectos entre los arquitectos.

Otro de los acuerdos es, el de construir un parque infantil entre los locales de la Sociedad "Eguizki" y la caseta de baños de La Concha, propiedad de la Diputación. En este parque habrá columpios, "tios - vivos", etcétera.

Y en la parte destinada ahora a los baños de sol, será permitido jugar a la pelota, tennis, fútbol y otros deportes. Aquellos que quieran tomar baños de sol dispondrán gratuitamente de unas embarcaciones grandes, que estarán repartidas por la bahía.

UN DONATIVO

El gobernador civil manifestó a los periodistas que el Ayuntamiento de Zumaya le había enviado 125 pesetas con destino a la suscripción en favor de la fuerza pública.

UN GUARDIA HERIDO

Agregó que el viernes, en un momento de descuido, se le disparó la pistola al guardia de Asalto Eduardo Alonso, que resultó con una herida en la pierna izquierda, calificada de pronóstico reservado.

COMISION DE ICAZTEGUIA

Al señor Muga le visitó una comisión del Ayuntamiento de Icazteguia, que fué a tratar de asuntos locales.

EL ABOGADO DETENIDO

A continuación manifestó que a requerimiento de la familia del interesado, quería hacer constar que el abogado Antonio López Lafuente, detenido días pasados cuando intentaba pasar a Francia, no lo fué por estar com-

Gran Kursaal

Hoy, domingo, de 5 a 9

The Dansant

Precio: 4 pesetas

¡Novios!

FELICIDAD COMPLETA
SI COMPRAS LOS

Anillos de Alianza
en la popular relojería

'La Esmeralda'
NARRICA, 17

Desde Alegría de Oria

REUNION DEL AYUNTAMIENTO.
El sábado se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria, bajo la presidencia del alcalde señor Lasa y asistiendo el concejal señor Jáuregui, y los gestores señores Otaño, Martínez, Echeverría y Beraza.

Fué una sesión que podemos calificar de relámpago pues duró escasamente ocho minutos durante los cuales se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior salvando su voto el señor Jáuregui en lo referente a las fácturas por trabajos efectuados en la reforma del nuevo Mercado, y se leyó un escrito dirigido por los carpinteros de esta villa, en el que manifiestan que presentaba un aspecto más jovial.

En otra de las páginas aparece una fotografía del alcalde señor Zabala, "tirada" por lo que deducimos de su apariencia, a no ser que se trate de un caso singular de nuestra apreciación.

Habrá instaladas 40 camas y hasta los 15 años podrán ser atendidos los niños médica y pedagógicamente.

El edificio costará un millón de pesetas y el resto del capital de la Fundación se destinará a entretenimiento del edificio.

LA CUESTIÓN DE LA NARANJA

Por último, dijo el gobernador que había estado en Irún para preocuparse de la cuestión relacionada con la exportación de la naranja.

En la ciudad bidartarra se entrevistó con los dos ingenieros jefes de inspección de los Ministerios de Agricultura y de Comercio, con el representante de los naranjeros, señor Serrat, y con los jefes de estación de Irún y Hendaya.

Ayer pasaron para Francia 60 unidades cargadas de naranja, pero en Irún y por haber llegado otro tren, quedan 186 vagones.

En Hendaya hay todavía 199 vagones, porque la inspección sigue haciéndose con la misma lentitud de que vienen dando muestras las autoridades francesas desde hace tres días.

Se hacen gestiones cerca del embajador de Francia en Madrid porque no estando rotas las negociaciones comerciales no hay razón para estas restricciones que no se hacen con otros productos.

Al gobernador le comunicaron que por Cerbère se habían enviado al interior del país 70 vagones.

LIBRAMIENTOS

Ayer tarde, el presidente de la Gestión dijo que por el Ministerio de Obras Públicas se había librado la cantidad de 80.000 pesetas, cantidad que ha sido destinada a las obras de conducción de aguas de la ciudad bidartarra.

Igualmente tuvo conocimiento de que se habían concedido cien mil pesetas para las obras de saneamiento del pueblo de Pasajes.

—

A la edad de 24 años falleció el viernes, la señorita Mariña Gauzainaga, perteneciente a Emakume Aberatzale Batza y al Cuadro Artístico de este Batzoki.

La conducción se celebró ayer sábado así como los funerales por el eterno descanso de su alma se celebraron mañana lunes, a las diez de la mañana.

Expresamos nuestro más sincero pésame a sus desconsolados hermanos y demás familiares.

Iba-Ondo

DESDE VERGARA

Ayuntamientos de Vizcaya al frente de la cual figura el alcalde de Marquina, caracterizado tradicionalista.

Pero—se nos argüirá—ahora ha cambiado el disco! ¡Es que la Comisión esa de Ayuntamientos, es monárquica y no compuesta por una inmensa mayoría nacionalista, francamente subversiva.

Esa es la conducta de los carlistas en la cuestión municipalista que "Piscis" con equivocada interpretación, achaca nuestra campaña al fracaso de aquel movimiento.

En lo referente a la labor pléctica de actividad y acierto que desarrollan los actuales municipios, estamos de acuerdo hasta cierto punto. No le negamos a usted actividad en los componentes del Ayuntamiento, pero vamos por puntos.

No le niego actividad pongamos por caso, en la adquisición de una camioneta destinada a la recogida de basuras y servicio para la bomba de incendios. Usted recordará perfectamente que a Javier Utrilla se le desestimó una oferta que éste hizo al Ayuntamiento en la que presentaba la suya, la camioneta que ha usado en la recogida de basuras, al precio de 1.150 pesetas.

Recordará también que se le contestó diciendo que ya la tenía adquirida. ¡Se sabe cuánto ha costado a Ayuntamiento esa compra?

Nosotros solo sabemos que su matrícula S. S. 7.394 coincide justamente con la que fué propiedad antes de un distinguido letrado de la localidad.

¡Se nos dirá todavía que pecamos de suspicaces!

¡Cómo califica usted la actividad, aunque esto compete concretamente a la Comisión de Pelota, pero también dependiente del Ayuntamiento, por la que no hace aún muchos días a un pelotari de primerísima fila se le pagó su compromiso correspondiente en la taquilla sin que jugara el partido, organizándose éste a base de los pelotaris de segunda, porque sencillamente así dispuso algún miembro terminante?

No queremos ahora deducir las consecuencias que de esto puedan derivarse. Otro día, si a ello se nos obliga, hablaremos más tendido.

Y a qué clase de actividad pertenece el hecho de que se prive a un sereno eventual su jornada diaria en el desempeño de su cargo que ha venido ejerciendo desde hace meses, reduciéndole ahora a 15 días mensuales por "cumplir un compromiso", como ha venido a confesar el propio señor alcalde?

... no se nos retira demasiado de la lengua, porque esa risita que brota de sus labios pudiera traducirse en una furia desatada en usted y en sus mal defendidos compinches.

Si el correspondiente de EL DIA ha tenido la torpeza de escoger un mal asunto de fiscalización y de crítica, no creemos que el del otro colega haya tenido la virtud de elegir el momento más propicio para la defensa de sus correligionarios. Y, sino, al tiempo nos remitimos.

Para usted que presume en su escrito, de un conocimiento profundo en la materia que debatimos, resulta un poco ridículo el que usted diga que el señor Aranzadi pueda obtener una plaza en las próximas oposiciones que se celebre en Madrid y mediante ella la Secretaría de Vergara. Que se quivoque, este modesto correspondiente, no tiene importancia, pero para un escritor de su categoría si lo tiene. Aunque ha tenido buen cuidado de escuchar su gracia dentro de un seudónimo.

No le extrañe mi suspicacia, amigo "Piscis", en el asunto relacionado al proyecto de nombramiento de un Secretario tradicionalista.

¿Qué cómo iban a realizar el compromiso si cabía la posibilidad de que el señor Zabala se reincorporara a su puesto?

Pero no quedamos en que Zabala iba presentado su dimisión. ¿No dijo el señor alcalde en aquella memorable sesión que tenía referencias fiduciadas de que el Secretario había dimisido ya? Por consiguiente no había por qué tener en cuenta posibilidades de ninguna especie, si se sabía había renunciado el cargo.

Dijo usted por ejemplo, que les habló el tiro por la culata y resultaría lógico y comprensible para todos, mas no nos habla de tales y cuales satisfacciones porque eso no lo cree nadie.

Respecto de las "bombas", bien sabe amigo "Piscis" que en nuestro diario no encontrarán lugar adecuado para la explosión.

¿Qué si conozco el latinajo que trascurre y dice usted es de una fábula de Pedro?

Francamente, nunca me ha dado por el estudio del latín y desconozco en absoluto el significado de sus palabras.

Pero atienda: no tire usted por los flancos; ataque directamente, sin eludir; a alguien que con más suerte que yo debe dominar el latín. Se lo ruego, creyendo interpretar al "apuntado".

Y nada más.

El Correspondiente

LA NOTA DEL DIA

La constituye el éxito comercial obtenido en su tradicional liquidación